

ENGLISH

INSTALLATION

SIM CARD AND USB CABLE INSERTION

- ⚠ The insertion of the SIM card has to be carried out with the modem not powered nor connected to PC.
- Only qualified personnel may carry out the installation in safety.

1. Unscrew the hex bolts of the back panel by using the included hex key
2. Access the protected SIM holder.
3. Disable the PIN from a phone.
4. Insert the SIM Card into the SIM socket.
5. Put the back panel on and screw it on.
6. Connect the mobile antenna to the connector
7. Connect the cable to the USB connector.
8. Connect the modem to the SH2DSP24 module.
9. Configure the modem with UWP 3.0 from the UWP 3.0 tool.

Note: this modem is for use with the UWP 3.0 Tool software release 8.3.3.3 or later.

ITALIANO

INSTALLAZIONE

INSERIMENTO SIM CARD E CAVO USB

- ⚠ L'inserimento della SIM Card deve essere effettuata con modem non alimentato e non collegato al PC.
- L'installazione deve essere eseguita solo da personale specializzato che opera in sicurezza.

1. Svita le viti a testa esagonale del pannello posteriore usando la chiave esagonale inclusa.
2. Accedi al supporto SIM protetto.
3. Disabilita il PIN da un telefono.
4. Inserisci la carta SIM nell'incavo SIM.
5. Rimonta il pannello posteriore e avvitalo.
6. Collega l'antenna mobile al connettore
7. Collega il cavo al connettore USB.
8. Connetti il modem al module SH2DSP24.
9. Configura il modem con UWP 3.0 dall'UWP 3.0 tool.

Nota: questo modem si può usare con la versione 8.3.3.3 o le versioni successive del UWP 3.0 Tool.

DEUTSCH

INSTALLATION

SIM-KARTE UND USB-KABEL EINSETZEN

- ⚠ Die SIM-Karte muss eingesetzt werden, wenn das Modem nicht am Strom angeschlossen und auch nicht mit einem PC verbunden ist.
- Nur qualifiziertes Personal darf die Installation durchführen.

1. Schrauben Sie die Inbusschrauben des Rückseitenpanels mit dem beigegefügteten Inbusschlüssel ab.
2. Machen Sie den geschützten SIM-Halter zugänglich.
3. Deaktivieren Sie die PIN von einem Telefon aus.
4. Setzen Sie die SIM-Karte in den SIM-Steckplatz ein.
5. Setzen Sie das Rückseitenpaneel auf und schrauben es an.
6. Verbinden Sie die mobile Antenne mit dem Anschluss.
7. Verbinden Sie das Kabel mit dem USB-Anschluss.
8. Schließen Sie das Modem am SH2DSP24-Modul an.
9. Konfigurieren Sie das Modem mit UWP 3.0 aus der UWP 3.0 Toolsoftware.
Hinweis: Dieses Modem ist für die Verwendung mit der UWP 3.0 Tool-Softwareversion 8.3.3.3 oder höher vorgesehen.

FRANÇAIS

INSTALLATION

INSERTION DE LA CARTE SIM ET DU CÂBLE USB

- ⚠ La carte SIM doit être insérée quand le modem n'est pas alimenté ni connecté à l'ordinateur.
- Seul un personnel qualifié peut procéder à l'installation.

1. Dévissez les vis six pans du couvercle postérieur en utilisant la clé hexagonale incluse.
2. Accédez au logement de la carte SIM.
3. Désactivez le PIN depuis un téléphone.
4. Insérez la carte SIM dans le logement de la SIM.
5. Remettez le couvercle postérieur et vissez-le.
6. Connectez l'antenne mobile au connecteur
7. Connectez le câble au connecteur USB.
8. Connectez le modem au module SH2DSP24.
9. Configurez le modem avec UWP 3.0 depuis le l'outil UWP 3.0.
Remarque : ce modem peut être utilisé avec la version logiciel 8.3.3.3 ou supérieures de l'outil UWP 3.0.

ESPAÑOL

INSTALACIÓN

INSERCIÓN TARJETA SIM Y CABLE USB

- ⚠ La tarjeta SIM debe insertarse cuando el módem no está alimentado ni conectado al ordenador.
- Solo personal especializado puede ejecutar la instalación en condiciones de seguridad.

1. Desatornille los pernos hexagonales de la tapa posterior utilizando la clave hexagonal incluida.
2. Accede al soporte de la SIM.
3. Desactive el PIN desde un teléfono.
4. Inserte la tarjeta SIM en el soporte SIM.
5. Vuelva a poner la tapa y atornillela.
6. Conecte la antena móvil al conector.
7. Conecte el cable al conector USB.
8. Conecte el módem al módulo SH2DSP24.
9. Configure el módem en combinación con UWP 3.0 desde el software UWP 3.0 tool.
Nota: este modem se puede utilizar con la versión software 8.3.3.3 o posterior de UWP 3.0 Tool.

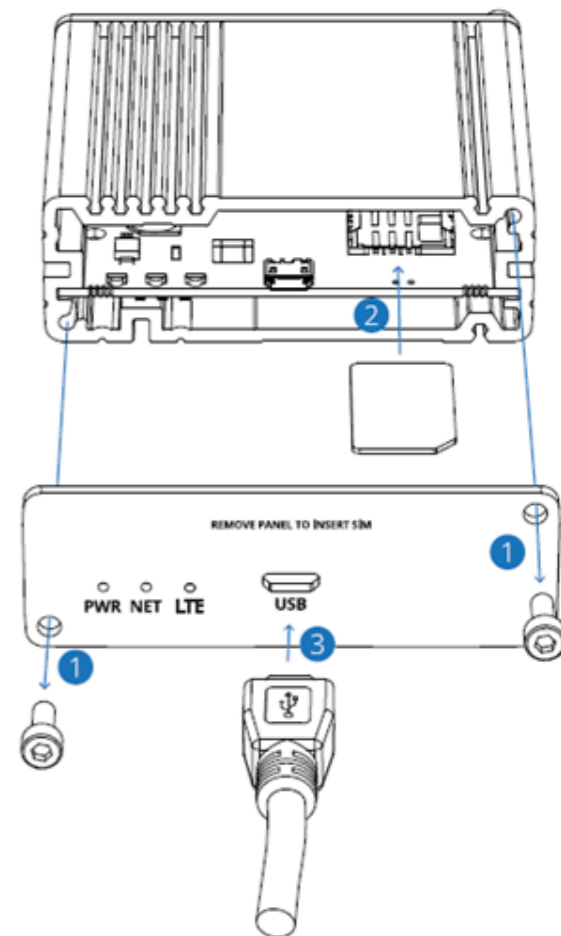
DANSK

INSTALLATION

ISÆTNING AF SIM-KORT OG USB-KABEL

- ⚠ Kortet isættes med modem slukket og PC ikke tilsluttet.
- Det er kun uddannet personale, som må udføre installationen.

1. Skru sekskantsboltene af bagpanelet ved hjælp af den medfølgende sekskantsnøgle.
2. Gå til den beskyttede SIM-holder.
3. Deaktiver PIN fra en telefon.
4. Isæt SIM-kortet i SIM-kortholderen.
5. Sæt bagpanelet på igen, og skru det fast.
6. Tilslut mobilantennen til stikket.
7. Tilslut kablet med USB-stikket.
8. Tilslut modemmet med SH2DSP24 modulet.
9. Konfigurer modemmet med UWP 3.0 fra UWP 3.0 softwareværktøjet.
Bemærk: dette modem er beregnet til brug med UWP 3.0 Tool-softwareudgivelse 8.3.3.3 eller nyere.



Compatible components

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)
- [SH2DSP24](#)

Componenti compatibili

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)
- [SH2DSP24](#)

Kompatiblen Komponenten

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)
- [SH2DSP24](#)

Components compatibles

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)
- [SH2DSP24](#)

Componentes compatibles

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)
- [SH2DSP24](#)

Kompatible komponenter

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)
- [SH2DSP24](#)

Service and warranty

In the event of malfunction, fault, requests for information or to purchase other GAVAZZI products, contact the CARLO GAVAZZI branch or distributor in your country. For service, communicate the SN indicated on the product label. Installation and use of the modem not associated to the SH2DSP24 module void the warranty.

MAINTENANCE AND DISPOSAL

Responsibility for disposal

The product must be disposed of at the relative recycling centers specified by the government or local public authorities. Correct disposal and recycling will contribute to the prevention of potentially harmful consequences to the environment and persons.

This manual is an integral part of the product. It should be consulted for all situations tied to installation and use. It must be kept in good condition and in a clean location accessible to all operators.

Assistenza e garanzia

In caso di malfunzionamento, guasto, necessità di informazioni o per acquistare altri prodotti GAVAZZI contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore nel paese di appartenenza. Per richiedere assistenza, comunicare il SN riportato sulle etichette del prodotto. L'installazione e l'uso del sistema diversi da quanto indicato nelle istruzioni o l'uso del modem non abbinato al modulo SH2DSP24, invalidano la garanzia.

MANUTENZIONE E SMALTIMENTO

Responsabilità di smaltimento

Smaltire con raccolta differenziata tramite le strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento e il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per le persone.

Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per tutte le situazioni legate all'installazione e all'uso. Deve essere mantenuto in buone condizioni e conservato in un luogo pulito e accessibile agli operatori.

Kundendienst und Garantie

Bei Funktionsstörungen, Ausfall, Anforderung von Informationen oder Erwerb von zusätzlichen GAVAZZI-Produkten bitte Kontakt mit der Filiale CARLO GAVAZZI oder mit dem Händler im Installationsland aufnehmen. Bei Anforderung von Kundendienst bitte SN angeben. Diese ist auf dem Kennschild des Produkts angegeben. Bei Installation und Verwendung des Modems, das nicht mit dem SH2DSP24-Modul verbunden ist, erlischt die Garantie.

WARTUNG UND ENTSORGUNG

Verantwortlichkeit für die Entsorgung

Es muss für getrennte Abfallentsorgung anhand der von der Regierung oder den öffentliche Lokalbehörden benannten Sammelstrukturen gesorgt werden. Die korrekte Entsorgung bzw. das Recycling tragen dazu bei, potentiell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Personen zu vermeiden.

Diese Anleitung ist wesentlicher Bestandteil des Produkts. Sie ist bei allen Fragen zu Installation und Betrieb nachzuschlagen. Sie muss in einwandfreiem Zustand gehalten und an einem sauberen, für die Bediener zugänglichen Ort aufbewahrt werden.

Service et garantie

En cas de dysfonctionnement, de panne, de besoin d'informations, ou pour acheter d'autres produits CARLO GAVAZZI, contacter la filiale ou le distributeur CARLO GAVAZZI de votre pays. Pour faire une demande d'assistance, communiquer le SN reporté sur les étiquettes du produit. Une installation et une utilisation sans le module SH2DSP24 invalident la garantie.

ENTRETIEN ET ÉLIMINATION

Responsabilité en matière d'élimination

Éliminer selon le tri sélectif avec les structures de récupération indiquées par l'État ou par les organismes publics locaux. Bien éliminer et recycler aidera à prévenir des conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et les personnes.

Ce manuel fait partie intégrante du produit. Il doit être consulté pour toutes les situations liées à l'installation et à l'utilisation. Il doit être maintenu dans de bonnes conditions et conservé dans un lieu propre et accessible aux opérateurs.

Asistencia y garantía

En caso de fallo de funcionamiento, avería, ausencia de información o para adquirir otros productos de CARLO GAVAZZI, póngase en contacto con la filial de CARLO GAVAZZI o con el distribuidor correspondientes en cada país. Para solicitar asistencia, comunicar el SN reflejado en las etiquetas del producto. Una instalación y un uso del sistema sin el módulo SH2DSP24 invalidan la garantía.

MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN

Responsabilidad de eliminación

Eliminar de manera selectiva en función del sistema de recogida regulado por el gobierno o por los entes públicos locales. La correcta eliminación y el reciclaje ayudarán a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medioambiente y para las personas.

Este manual forma parte del producto. Debe consultarse para todas las situaciones asociadas a la instalación y al utilización. Debe mantenerse en buenas condiciones y conservarse en un lugar limpio y accesible para el operario.

Service og garanti

Hvis der opstår fejlfunktioner og defekter, eller hvis der er brug for oplysninger, eller der skal købes GAVAZZI-produkter, bedes du kontakte den lokale CARLO GAVAZZI-forhandler eller -afdeling. For at anmode om assistance indsendes SN, som er angivet på produktetiketten. Installation og brug af modemmet, der ikke er knyttet til SH2DSP24-modulet, annullerer garantien.

HÅNDBTERING OG BORTSKAFFELSE

Ansvar vedrørende bortskaffelse

Sorteres og bortskaffes på genbrugsplads, som angivet af stat eller kommune. Den korrekte bortskaffelse og genbrug er med til at forhindre potentielt negative følger for miljøet og personer.

Denne vejledning er en integreret del af produktet. Den skal altid konsulteres i alle situationer, som drejer sig om installation og brug. Den skal opbevares i god stand på et rent sted, som er let tilgængeligt for operatørerne.

UWP 3.0 Tool	www.productselection.net/Download/UK/uwp3.0_tool_sw_download.pdf
UWP 3.0 data sheet	www.productselection.net/Pdf/UK/UWP3.0_DS.pdf

Directives	SH2DSP24: see the relevant manual (included in the package) Modem TRM240 Teltonika: see the relevant manual (included in the package)
------------	--

